

L'ENFANT QUI VOULAIT ÊTRE UN OURS





LES ARMATEURS et DANSK TEGNEFILM 2

présentent

L'ENFANT QUI VOULAIT ÊTRE UN OURS

Réalisation **Jannik Hastrup**

D'après une histoire originale de **Bent Haller**

Scénario original **Bent Haller**

Adaptation et dialogues en français **Michel Fessler**

Musique originale composée et dirigée par **Bruno Coulais**

DISTRIBUTION

Gebeka Films

13 avenue Berthelot 69007 Lyon

Téléphone 04 72 71 62 27

info@gebekafilms.com

PRESSE WEB

Agence Okarina

Stéphanie Tavilla

Téléphone 06 19 15 36 74

stephanie@okarina.fr

Version entièrement restaurée au Danemark (sortie initiale en 2002)

Ressortie France : 19 juin 2024

France-Danemark / Format 1,66 / Couleurs / Dolby SR

Visa d'exploitation n° 101 449

Durée : 1 h 18

AFC@E
CINÉMAS ART & ESSAI



L'HISTOIRE

Poursuivi par une meute de loups, un couple d'ours blancs court à perdre haleine sur la banquise. Ils échappent de justesse à leurs poursuivants mais l'ourse perd le petit qu'elle s'apprêtait à mettre au monde.

Maman ours est inconsolable, alors le mâle s'introduit dans une maison et enlève un nourrisson. Il ramène ce petit à sa compagne, qui fait d'abord mine de l'ignorer, puis ne peut s'empêcher de le prendre contre elle pour le réchauffer.

Le nourrisson a trouvé une nouvelle mère... Durant de longues années, il sera élevé en tous points comme un petit ours, jusqu'à ce que son père naturel finisse par le retrouver.

De retour parmi les hommes, l'enfant est malheureux. Incapable de s'adapter à sa nouvelle vie, il se prend à souhaiter l'impossible : devenir un ours !

L'Enfant qui voulait être un Ours est conçu comme un long métrage destiné aux enfants. Mais c'est aussi une belle histoire, un conte polaire que l'on peut raconter aux adultes qui ont gardé leur innocence et une âme d'enfant.



LES PERSONNAGES

L'HOMME ESQUIMAU :

C'est un chasseur traditionnel. Il chasse et pêche avec son arc et son harpon. Dur et silencieux comme la nature qui l'environne, il ne croit pas aux vieilles légendes que racontaient ses ancêtres.

LA FEMME ESQUIMAUDE :

Elle vient d'une vieille lignée de chasseurs. Contrairement à son mari, elle croit dur comme fer aux légendes de ses ancêtres. Elle croit à la réincarnation de l'homme en animal. Comme son grand-père avant elle, elle est sûre que du sang d'ours coule dans ses veines.

L'ENFANT ESQUIMAU :

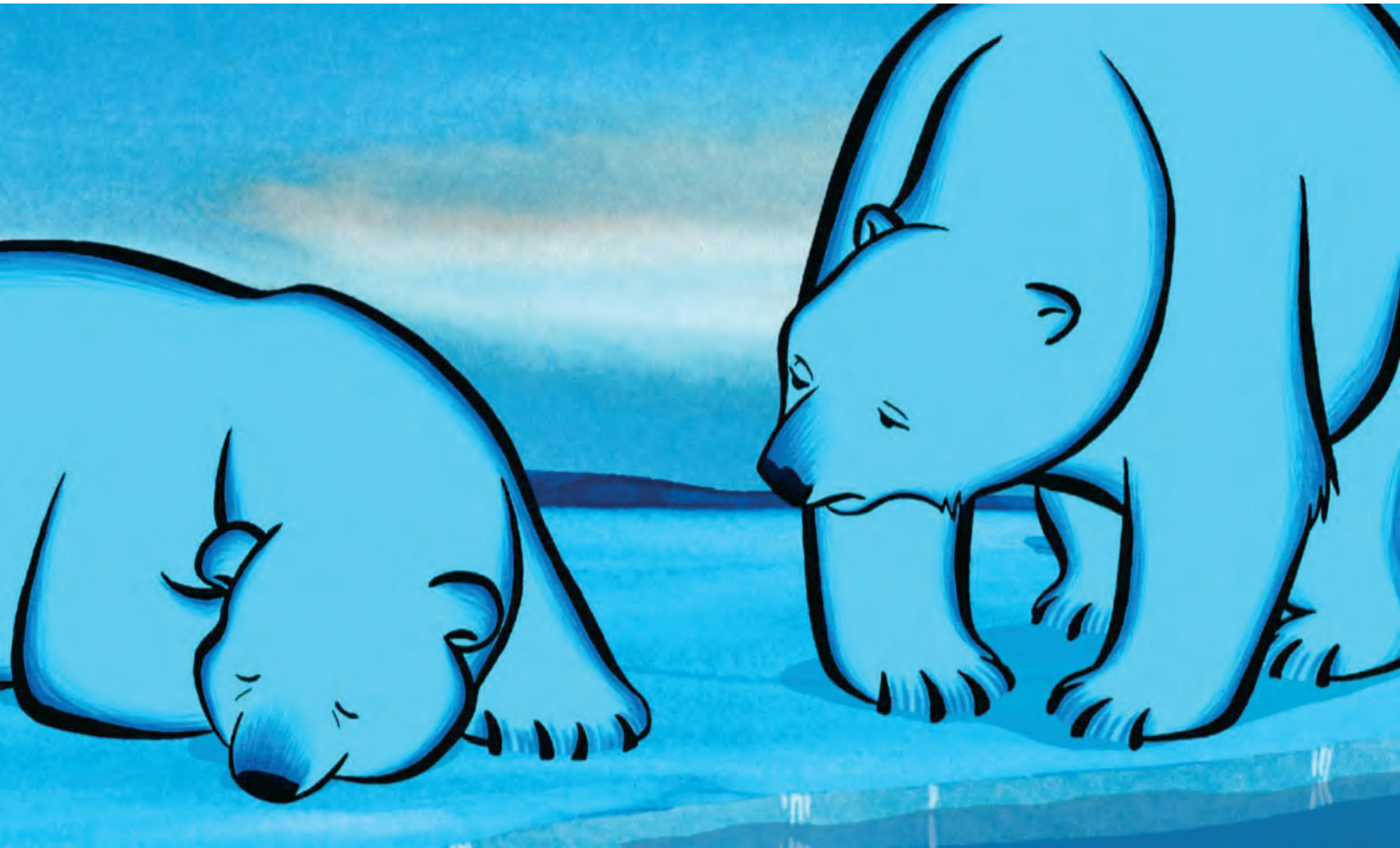
Né du ventre de sa mère, il a du sang d'ours dans les veines et l'ours polaire l'a peut-être instinctivement senti. Sur la banquise, le garçon grandit au côté de sa maman ourse. Quand son père esquimau le retrouve quelques années plus tard, le jeune adolescent ne sait plus à quel monde il appartient et il devra choisir s'il veut être homme ou ours.

LE CORBEAU :

Malgré son côté jouisseur et oisif, il est l'émissaire de l'Esprit de la montagne, cet Esprit auquel croit la maman Esquimaude. Drôle, sarcastique et gourmand, il profite de la chasse et de la pêche des ours pour se remplir le ventre et s'amuser. De par sa nature, il fait tout de travers.

L'ESPRIT DE LA MONTAGNE :

Il est l'esprit qui unit l'homme et la nature. Il aide les animaux et les hommes quand ils s'égarent trop loin d'eux-mêmes.



L'enfant qui voulait être un ours est l'histoire d'un choix contre nature : la liberté d'être celui qu'on est dans sa tête et non celui que la famille ou la société décide que vous soyez... Beau et difficile choix qui exige d'explorer toutes les dimensions de la liberté et qui ouvre la porte secrète de la quatrième dimension de l'intelligence humaine, l'infinité de son imagination, que certains mots tels qu'inconscient, rêve, folie tentent de dire mais aucun n'y parvient...

Légende mystérieuse comme la nuit polaire, mordante et grisante comme le blizzard, émouvante et poétique comme les aurores boréales, c'est l'histoire de la confrontation entre le monde des hommes du Grand Nord, chasseurs sans pitié, par nécessité et tradition, et l'ours blanc, puissant animal, chasseur lui aussi mais menacé et fragile dans un monde où la nature est colonisée par son compétiteur, l'homme. L'originalité de ce conte vient aussi de ses accents naturalistes qui lui confèrent un ton documentaire.

Le parti-pris graphique est à la fois expressif et sobre, les décors aquarellés simplement avec des coups de pinceaux ni lisses ni réalistes. Les dessins des personnages ressemblent à des calligraphies, aux formes épurées évocant les sculptures animales de Modeste Pompon. Graphisme, décors aquarellés et scénario sont en résonance les uns avec les autres et font un tout artistique cohérent.

NOTES DE PRODUCTION

Un conte inuit

par Jannik Hastrup, réalisateur

Derrière la légende, il y a tout le réel, l'imaginaire et l'humour de ces petits hommes et femmes Esquimaux qui peuplent le désert blanc du grand Nord.

L'histoire est racontée à leur façon, simple et directe.

C'est le récit d'un apprentissage de la vie. Une quête d'identité.

Si certaines scènes peuvent paraître impressionnantes, c'est que ces peuples chassent les ours blancs depuis des temps immémoriaux. Ce grand animal, le plus dangereux qu'ils puissent rencontrer sur la banquise, est au centre de leur peur et de leur mythologie.

J'ai tenu à garder la fraîcheur, l'authenticité et la naïveté de leur regard dans le style développé spécifiquement pour ce film.

Cela me permet de montrer la magnificence du paysage arctique et de faire ressentir les qualités mythiques et universelles de ce conte.

Le trait est fin, caractéristique du style épuré asiatique. C'est une animation traditionnelle, faite au crayon et au pinceau.

Mes rêves d'enfance

par Michel Fessler, scénariste

Quelle liberté, quel bonheur de pouvoir faire parler un oiseau, un ours blanc ou une baleine... En dialoguant ce film, j'ai retrouvé mes rêves d'enfance, cette passion du grand Nord que je vivais à travers les récits de voyages de Paul Émile Victor, puis plus tard avec ceux de Jean Malaurie, et aujourd'hui les exploits de Jean-Louis Etienne... Je me suis aussi souvenu du Roi et de l'oiseau de Paul Grimault et Jacques Prévert, ce célèbre dessin animé que j'avais tant regardé, aimé, admiré... Je voudrais remercier Jannik Hastrup qui m'a fait une totale confiance pour ce film d'une beauté magique et poétique et je lui serai toujours reconnaissant de m'avoir permis, pour la première fois de ma vie, de dialoguer avec les animaux...

Grâce et poésie

par Bruno Coulais, compositeur

Par sa simplicité, son infinie douceur et la rareté de ses dialogues, ce film laisse une place majeure à la musique. J'ai tenté d'écrire une partition qui serait le reflet de cette émotion simple, en évitant au maximum les effets psychologiques, une musique caressante comme l'est le regard de Jannik Hastrup sur ses personnages, une musique qui reflète aussi le sentiment d'immensité que nous évoquent les espaces du Grand Nord.

L'aspect « conte pour enfants » est rendu par le chant d'un jeune garçon inspiré : Nicolas Lemoine, et par l'utilisation de rythmiques naturelles faites avec des pierres ou des branches d'arbres, des jouets, des trombones qui grondent, etc.

A cela se sont ajoutées les voix étranges et émouvantes de Marie Boine (grande chanteuse norvégienne), de Winne qui vient du nord de la Finlande, et de Kaya Brûel qui interprète la berceuse de la mère dans le film.

J'ai eu la chance, trop rare au cinéma, de travailler en collaboration étroite avec le créateur sonore, Niels Arild, dont la bande-son se mêle à la musique jusqu'à se confondre avec elle parfois, les deux univers se succédant naturellement, un peu à la manière de ces comédies musicales où l'on passe imperceptiblement de la voix chantée à la voix parlée.

Enfin, ce film, par sa grâce et sa poésie, est une étape marquante dans ma relation avec le cinéma.



UNE BELLE HISTOIRE FRANCO-DANOISE

L'histoire de ce film a commencé en 1995. Le film a été initié par Jannik Hastrup, ce grand monsieur de l'animation danoise, sur la base d'une histoire originale écrite par Bent Haller et adaptée ensuite avec beaucoup de talent par Michel Fessler.

Le film a été co-produit par les danois, les français et les norvégiens. Le budget de 4.4 millions d'euros a été réuni majoritairement au Danemark et en France. La production, qui a débuté en février 2001, s'est terminée 20 mois plus tard. La création graphique et l'animation ont été faites au Danemark tandis que la post-production image, les effets spéciaux et la musique étaient réalisés en France.

Ce film tient à la fois du conte et du mythe. Pour que le film soit proche de la réalité et ancré dans son environnement, nous avons fait plu-

sieurs voyages et de nombreuses recherches sur la vie traditionnelle au Groenland. Nous avons analysé la couleur, les sons et l'atmosphère de cette contrée. Nous avons vécu la vie des pêcheurs de phoques et avons découvert la vie de l'ours blanc dans cette lointaine région sauvage.

Enfin, la musique de Bruno Coulais est le résultat d'une merveilleuse rencontre artistique, légère et grave à la fois, renforçant l'émotion créée par l'image.

Si nous devons formuler un vœu au terme de cette aventure : que les habitants du Groenland aiment le film tel que nous l'avons réalisé !



LISTE ARTISTIQUE ET TECHNIQUE

Réalisateur	Jannik Hastrup	Avec le soutien de	Det Danske Filminstitut
Histoire originale - scénario	Bent Haller		Eurimages
Adaptation et dialogues	Michel Fessler		Nordic Film & Television Fund
Musique originale			Det Norske Filminstitutet
composée et dirigée par	Bruno Coulais		Conseil Général de la Charente
Producteurs délégués	Marie Bro		Conseil Régional de Poitou Charentes
	Didier Brunner		Centre National de la Cinématographie
	Lars Tømmerbakke		(CNC Fond de soutien)
Producteur associé	Bigita Faber		
Cheffe décoratrice	Ole Bidstrup		
Lay out	Niels Arild		
Ingénieur du son	Dansk Tegnefilm (Copenhague)		
Animation 2D			
Colorisation, compositing,	2D/3D (Angoulême)		
Studio animation 3D	Mathieu Renoux		
Effets spéciaux	Grégory Couturier		
	GTC numérique (France)		
Laboratoire	Det Danske Filmstudie (Danemark)		
Studio son	Dansk Tegnefilm 2		
Produit par	Les Armateurs		
	France 3 Cinema		
en coproduction avec	Carrere Group		
	Animagicnet		
	Canal+		
Avec la participation de	TV2 Danmark		

Voix

Titom	Kevin Sommier
	Gwénael Sommier
	Paolo Domingo
Papa ours	Benoît Allemane
Maman ours	Ariane Devières
Le corbeau	Bernard Alane
Père esquimau	Patrick Poivey
Mère esquimaude	Annie Milon
Oursonne petite	Camille Donda
Ourse adolescente	Chantal Mace
Direction artistique des voix	Marie-Christine Chevalier
Enregistrement	Studio Elude - Digimage

2002 © Dansk Tegnefilm 2 Aps, Les Armateurs, Carrere Group, France 3 Cinéma



www.gebekafilms.com

